



РСТ

РСТ

РУССКАЯ ГЕРМАНИСТИКА

РУССКАЯ
ГЕРМАНИСТИКА



ЕЖЕГОДНИК
РОССИЙСКОГО СОЮЗА
ГЕРМАНИСТОВ

XII

ТОМ XII



РОССИЙСКИЙ
СОЮЗ ГЕРМАНИСТОВ

РУССКАЯ ГЕРМАНИСТИКА



ЕЖЕГОДНИК
РОССИЙСКОГО СОЮЗА
ГЕРМАНИСТОВ

ТОМ XII

ЛИТЕРАТУРА И ВОЙНА: СИТУАЦИЯ 1914—1918 ГОДОВ

ХII СЪЕЗД РОССИЙСКОГО СОЮЗА ГЕРМАНИСТОВ

МОСКВА, 27—29 НОЯБРЯ 2014 ГОДА

Организаторы:

*Балтийский федеральный университет
имени Иммануила Канта*



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ
МОСКВА 2015

УДК 821.112.2.0

ББК 80

Р 88

*Посвящается президенту РСГ
проф. А. И. Жеребину в честь его 65-летия*

Редколлегия:

Н. А. Баши (отв. редактор литературоведческой части),
Н. С. Бабенко (отв. редактор лингвистической части),
А. В. Белобратов, К. Геринг, Г. И. Данилина, А. И. Жеребин, Д. Кемпер,
О. А. Радченко, Л. Ф. Нефедова, Н. В. Пестова, Л. Н. Полубояринова

Рецензент:

д. ф. н. *Н. С. Павлова* (Российский государственный
гуманитарный университет)

Р 88 Русская германистика: Ежегодник Российского союза германистов. Т. 12. — М.: Языки славянской культуры, 2015. — 280 с.

ISBN 978-5-94457-232-5

В настоящий ежегодник включены тексты докладов двенадцатой конференции Российского союза германистов «Литература и война: ситуация 1914—1918 годов», на которой были представлены исследования отечественных и зарубежных германистов-литературоведов. Ежегодник продолжает издание публикаций по материалам конференций, проводимых в рамках РСГ. Включенные в сборник статьи отражают проблематику, связанную с событиями Первой мировой войны, изменившими облик современного мира и получившими яркое отражение в философской и художественной литературе XX века.

Материалы сборника дают представление о современных подходах, о возможностях и перспективах изучения немецкого языка и немецкой литературы в аспекте неоднородности процессов и явлений, определяющих их развитие.

УДК 821.112.2.0

ББК 80

ISBN 978-5-94457-232-5



9 785944 572325 >

© Авторы, 2015

© Языки славянской культуры, 2015

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции	7
<i>T. H. Andrejuschkina.</i> Deutsche Dichtung des Ersten Weltkrieges: Lyrische Gattungen, Themen und Motive.....	9
<i>N. A. Bakshi.</i> Das Eliminieren des Ersten Weltkrieges in der schweizerischen Literatur.....	19
<i>A. B. Белобратов.</i> Артур Шницлер и Александр Куприн осенью 1914-го: молчанье муз и гомон публицистики.....	29
<i>K.-M. Bogdal.</i> Signaturen der Feindschaft. Literatur macht mobil	41
<i>L. M. Bondareva.</i> Mensch und Geschichte in den Erinnerungen von Ludwig Renn	58
<i>Л. Ю. Викторова.</i> Первая мировая война в музыкально-поэтическом произведении Б. Брехта «Легенда о мертвом солдате»	66
<i>О. А. Дронова.</i> Der Erste Weltkrieg im Adoleszenzroman der Weimarer Republik.....	73
<i>D. Kemper.</i> Die „deutsche Slavophilie“ und der Krieg. Dostoevskij in Thomas Manns „Betrachtungen eines Unpolitischen“	81
<i>Г. Г. Ишимбаева.</i> Метафизика Великой войны, или Грасс о Юнгере и Ремарке.....	93
<i>В. В. Котелевская.</i> Война как опыт катастрофического и его «логико- философское» преодоление: дневники Л. Витгенштейна 1914—1916 гг.	101
<i>N. Kovalev.</i> „Er muß ausgekämpft werden“: Der Erste Weltkrieg in den Werken von Gottfried Benn.....	109
<i>О. W. Kozonkova.</i> Russlandbilder eines Fähnrichs: Stereotype und kulturelles Gefälle in „Die Armee hinter Stacheldraht“ von E. E. Dwinger	113
<i>G. W. Kutschumova.</i> Ästhetik des Krieges: Ernst Jüngers „In Stahlgewittern“ und Marcel Beyers „Flughunde“	121
<i>Е. В. Морозова.</i> Гетерогенность жанра военной проповеди как языковое отражение военно-политических конфликтов в эпоху Первой мировой войны.....	126
<i>Е. В. Москвина.</i> Война глазами Вальтера Хайманна (на материале сборника Kriegsgedichte, 1915, и писем Feldpostbriefe, 1922).....	135
<i>N. W. Pestova.</i> Der Expressionismus und der Krieg: „Menschliche Gedichte im Krieg“	143
<i>M. S. Potjomina.</i> (Post-)Traumatische Denkmuster in der deutschen Literatur	150
<i>M. Rumyantseva (Gorbatenko).</i> „Ich sitze in einem Erdloch, genannt Unterstand!“ August Stramms Feldbriefe als Krieg- und Kunstartefakte.....	158
<i>Е. N. Scheutschenko.</i> Hans Herbert Grimms Roman „Schlump“ (1928) als „Doku-Märchen“ vom Krieg.....	165
<i>M. Schmitz-Emans.</i> Der Erste Weltkrieg im Spiegel von Comics und Graphic Novels. Beobachtungen und Beispiel	172
<i>Г. В. Стадников.</i> Травма как синоним войны в романе Гриммельсгаузена «Симплициссимус» и дилогии Ремарка «На Западном фронте без перемен» и «Возвращение»	193
<i>I. Urušin.</i> Russische Revolution als Verfremdung des deutschen Krieges: Ein Subtext des Geldes in „Sentimentale Reise“ von Viktor Šklovskij.....	199
<i>Т. А. Федяева.</i> Русская идея как источник философской инициации в творчестве Л. Витгенштейна, Г. Лукача, Б. Балаша (1914—1919)	209

<i>Ю. Л. Цветков.</i> «Австрийская идея» Гуго фон Гофманстала в публицистике Первой мировой войны.....	220
<i>A. I. Vaskinevitch.</i> Krieg als Ansicht: Die Ideologie des Krieges und ihre Bloßstellung im literarischen Werk.....	228
<i>S. Vietta.</i> Zivilisationskritik in der Literatur vor und nach 1900.....	234
<i>P. Zajac.</i> Polnischer Literaturvermittler im Weltkrieg. Zur Korrespondenz von Jean Paul d'Ardeschah und Anton Kippenberg	243
<i>A. I. Žerebin.</i> Die Dritte Explosion. Zum Problem der Apologie des Krieges in der Essayistik Dmitri Merežkovskijs und Thomas Manns.....	256

Рецензии

<i>Г. И. Данилина.</i> Рец. на: <i>Г. А. Лошакова.</i> Немецкая классика и художественная проза бидермейера в Австрии. Ульяновск: УЛГУ, 2013. — 239 с.	265
<i>Ю. В. Каминская.</i> „...die Kunst im Umgang mit der Kunst...“ Об экспериментах сквозь время. Рец. на: <i>Klaus Peter Dencker.</i> Optische Poesie. Von den prähistorischen Schriftzeichen bis zu den digitalen Experimenten der Gegenwart. Berlin; New York: De Gruyter, 2011. — 969 s.	268
<i>Ю. В. Каминская.</i> Воспоминание о всеобщей литературе. Рец. на: <i>А. И. Жеребин.</i> От Виланда до Кафки: Очерки по истории немецкой литературы. СПб.: Издательство им. Н. И. Новикова, 2012. — 475 с.	271

ОТ РЕДАКЦИИ

12-й съезд Российского союза германистов, посвященный теме «Литература и война: ситуация 1914—1918 годов», состоялся 27—29 ноября 2014 г. в Калининграде. В работе съезда приняли участие около 50 докладчиков из разных городов России, а также коллеги из Германии, Польши, Италии и Лихтенштейна. Пленарные и секционные заседания проходили в Балтийском Федеральном университете им. Иммануила Канта. Президиум РСГ благодарен сотрудникам университета, взявшим на себя труд по организации и проведению съезда.

Большая часть докладов, прозвучавших на съезде, публикуется в предлагаемом Вашему вниманию двенадцатом томе «Ежегодника РСГ». На сайте РСГ будут представлены данные обо всех опубликованных работах.

Конференция была задумана как отклик Союза на столетие со дня объявления Первой мировой войны (1914—1918) — события, изменившего облик современного мира и получившего яркое отражение в философской и художественной литературе XX века. Как известно, и русские, и немцы восприняли войну не только как событие политической истории, но и как глубинное противостояние культур, исторических традиций, национальных менталитетов, ценностных систем и типов человеческой личности. Война задала парадигму катастрофического сознания, перевернула жизнь нескольких поколений, перекроила карту мира, сокрушила многовековые империи, вызвала переворот во всех сферах общественной жизни и системах социальной коммуникации, в том числе в литературном и философском дискурсах. Тема войны широко представлена во множестве художественных и философских произведений. В них сталкиваются идеологические и эстетические системы, находит отражение сознание кризиса культуры и ведутся поиски путей его преодоления, складываются или опровергаются самые разнообразные, в т. ч. экстремальные, формы жизни и творческого преображения реальности. Изучение ключевых текстов культуры, обусловленных событиями войны или их обусловивших, осмысление возможных способов интерпретации этих текстов, в частности, в аспекте компаративистики — та задача, которой посвящены представленные в сборнике статьи.

Президиум РСГ благодарит за поддержку Немецкую службу академических обменов (DAAD, Бонн) и Австрийский культурный форум при Посольстве Австрии (Москва).

TATJANA ANDREJUSCHKINA

(Staatliche Universität von Toljatti)

**DEUTSCHE DICHTUNG DES ERSTEN WELTKRIEGES:
LYRISCHE GATTUNGEN, THEMEN UND MOTIVE**

Sowohl zur Zeit des Ersten Weltkrieges als auch zur Zeit des 30-jährigen Krieges werden deutsche Dichter zu Chronisten nicht nur der Kriegsereignisse, sondern auch jener Veränderungen, die zu dieser Zeit im menschlichen Bewusstsein und der Kunst vor sich gehen. In der ersten Dekade des 20. Jahrhunderts bleiben noch Züge der Übergangsperiode, deren Sinn in der Wahrnehmung des Fin de Siècle besteht, die im zwiespältigen Verhalten zu Religion und Kirche, Moral und Gesellschaft, zur Kunst und Dichtung zum Ausdruck kommen.

„Noch immer wurde das Klassische als Bildungsmittel benützt und verehrt oder doch historisch respektiert, und daneben die Abwendung vom klassischen Ideal als einem innerlich unwahren <...>. Und festen Boden unter den Füßen hat uns auch das erste Jahrzehnt des neuen Jahrhunderts fast noch nirgends gebracht, wir haben uns nur an diesen allgemeinen Fluss der Dinge gewöhnt <...>“ [Mettenleiter 1991: 299], so charakterisiert Theobald Ziegler in seinem Artikel *Die geistigen und sozialen Strömungen des neunzehnten Jahrhunderts* das erste Jahrzehnt des 20. Jahrhunderts.

Als Rahmen für die Dichtung des Ersten Weltkrieges habe ich zwei Gedichte ausgewählt, die starke Parallelen aufweisen: *Weltende* (1913) von Jakob van Hoddis und *Kriegsende* (1920) von Hermann Stehr. Diese Gedichte gehen über die Grenzen des Krieges hinaus, spiegeln aber trotzdem die Stimmung sowohl vor als auch nach dem Krieg wider. Ihre Titel sind symptomatisch: Im ersten Gedicht werden baldige katastrophale Vorgänge in der Welt prophezeit, im zweiten wird die Kriegsproblematik nach dem Kriegsende abstrakt-philosophisch behandelt.

Weltende von van Hoddis besteht aus zwei fünfhebigen Vierzeilern mit umarmenden männlichen Reimen im ersten Vierzeiler (zur Charakteristik eines Bürgers) und weiblichen Paarreimen im zweiten (zur Charakteristik der Flut). Die Versangemessenheit kontrastiert dabei mit der Metapher der Weltflut, von der Europa nur aus den Zeitungen weiß, aber unausweichlich von ihr getroffen wird. Der ironische Verston konstatiert das nahende Weltende.